



Brussell, is-17 ta' Lulju 2020

## AVVIŻ LILL-PARTIJET IKKONĊERNATI

### IL-HRUĠ TAR-RENJU UNIT U R-REGOLI TAL-UE FIL-QASAM TAL-ESPORTAZZJONI U TAL-IMPORTAZZJONI TA' SUSTANZI KIMIĊI PERIKOLUŻI (IL-“KUNSENS INFURMAT MINN QABEL”)

Mill-1 ta' Frar 2020, ir-Renju Unit ħareġ mill-Unjoni Ewropea u sar “pajjiż terz”<sup>1</sup>. Il-Ftehim dwar il-Hruġ<sup>2</sup> jipprevedi perjodu ta' tranżizzjoni li jintemm fil-31 ta' Diċembru 2020. Sa din id-data, il-liġi tal-UE kollha kemm hi tapplika għar-Renju Unit u fih<sup>3</sup>.

Matul il-perjodu ta' tranżizzjoni, l-UE u r-Renju Unit se jinnegozjaw ftehim dwar sħubija l-ġdida, li jipprevedi b'mod partikolari żona ta' kummerċ ħieles. Madankollu, ma hemmx ċertezza dwar jekk jintlaħaqx dan il-ftehim u dwar jekk jidholx fis-seħħ fi tmiem il-perjodu ta' tranżizzjoni. Fi kwalunkwe każ, tali ftehim joħloq relazzjoni li f'termini ta' kundizzjonijiet ta' aċċess għas-suq se jkun differenti ħafna mill-partecipazzjoni tar-Renju Unit fis-suq intern<sup>4</sup>, fl-Unjoni Doganali tal-UE, u fil-qasam tal-VAT u tas-sisa.

Għaldaqstant, il-partijiet interessati kollha, speċjalment l-operaturi ekonomiċi, huma mfakkra dwar is-sitwazzjoni legali applikabbli wara t-tmiem tal-perjodu ta' tranżizzjoni (il-Parti A hawn taħt). Dan l-avviż jispjega wkoll ċerti dispożizzjonijiet rilevanti dwar is-separazzjoni fil-Ftehim dwar il-Hruġ (il-Parti B hawn taħt) kif ukoll ir-regoli applikabbli għall-Irlanda ta' Fuq wara t-tmiem tal-perjodu ta' tranżizzjoni (Parti C hawn taħt).

#### Avviż lill-partijiet ikkonċernati:

<sup>1</sup> Pajjiż terz huwa pajjiż mhux membru tal-UE.

<sup>2</sup> Il-Ftehim dwar il-hruġ tar-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq mill-Unjoni Ewropea u mill-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika, ĠU L 29, 31.1.2020, p. 7 (“Il-Ftehim dwar il-Hruġ”).

<sup>3</sup> Soġġett għal ċerti eċċezzjonijiet previsti fl-Artikolu 127 tal-Ftehim dwar il-Hruġ, li l-ebda waħda minnhom ma hija rilevanti fil-kuntest ta' dan l-avviż.

<sup>4</sup> B'mod partikolari, ftehim ta' kummerċ ħieles ma jipprevedix il-kunċetti tas-suq intern (fil-qasam tal-prodotti u s-servizzi) bħar-rikonoxximent reċiproku, il-“prinċipju tal-pajjiż ta' oriġini”, u l-armonizzazzjoni. Lanqas ma hemm ftehim ta' kummerċ ħieles li jneħħi l-formalitajiet u l-kontrolli doganali, inklużi dawk li jikkonċernaw l-oriġini tal-merkanzija u l-input tagħhom, kif ukoll il-projbizzjonijiet u r-restrizzjonijiet fuq l-importazzjonijiet u l-esportazzjonijiet.

Biex jiġu indirizzati l-konsegwenzi stabbiliti f'dan l-avviż, il-partijiet ikkonċernati huma b'mod partikolari rakkomandati li jikkunsidraw l-esportazzjoni u l-importazzjoni ta' sustanzi kimiċi perikolużi<sup>5</sup> lejn ir-Renju Unit u mir-Renju Unit, u li jadattaw il-prattiki tagħhom fid-dawl ta' dan l-avviż.

#### **Innota:**

Dan l-avviż ma jindirizzax:

- Ir-regolamenti tal-UE dwar is-sustanzi kimiċi, pereżempju r-REACH;
- Proċeduri doganali tal-UE għall-importazzjoni jew l-esportazzjoni.

Għal dawn l-aspetti, qegħdin jithejjew avviżi oħrajn, jew diġà ġew ippubblikati<sup>6</sup>.

Barra minn hekk, qed tingħbed l-attenzjoni għal avviż aktar ġeneriku dwar il-projbizzjonijiet u r-restrizzjonijiet, inklużi l-liċenzji tal-importazzjoni/tal-esportazzjoni.

#### **A. IS-SITWAZZJONI LEGALI WARJA T-TMIEM TAL-PERJODU TAT-TRANŻIZZJONI**

Wara tmiem il-perjodu ta' tranżizzjoni, il-liġi tal-UE dwar l-esportazzjoni u l-importazzjoni ta' sustanzi kimiċi perikolużi mhux se tibqa' tapplika għar-Renju Unit<sup>7</sup>. Il-movimenti ta' sustanzi kimiċi mill-UE lejn ir-Renju Unit se jkunu esportazzjonijiet mill-UE, u l-movimenti ta' sustanzi kimiċi mir-Renju Unit lejn l-UE se jkunu importazzjonijiet fl-UE. Dan iwassal, b'mod partikolari, għall-konsegwenzi li ġejjin:

- L-esportazzjoni tas-sustanzi kimiċi elenkati fil-Parti 1 tal-Anness I tar-Regolament (UE) Nru 649/2012 wara tmiem il-perjodu ta' tranżizzjoni mill-UE għar-Renju Unit tirrikjedi li l-awtorità nazzjonali nominata tiġi notifikata sa mhux aktar tard minn 35 jum qabel id-data mistennija tal-esportazzjoni<sup>8</sup>.
- L-esportazzjoni tas-sustanzi kimiċi elenkati fil-Parti 2 tal-Anness I tar-Regolament (UE) Nru 649/2012 wara tmiem il-perjodu ta' tranżizzjoni, mill-UE għar-Renju Unit, tirrikjedi l-kunsens espliċitu tar-Renju Unit qabel ma tkun tista' sseħħ l-esportazzjoni, dment li l-awtorità nazzjonali nominata tal-Istat Membru tal-esportatur ma tkunx iddeċidiet fuq talba tal-esportatur u f'konsultazzjoni mal-Kummissjoni, li ma huwa meħtieġ l-ebda kunsens espliċitu peress li s-sustanza kimika hija liċenzjata, irreġistrata jew awtorizzata fir-Renju Unit<sup>9</sup>.

<sup>5</sup> Ir-Regolament (KE) Nru 649/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-4 ta' Lulju 2012 dwar l-esportazzjoni u l-importazzjoni ta' sustanzi kimiċi perikolużi, ĠU L 201, 27.7.2012, p. 60.

<sup>6</sup> [https://ec.europa.eu/info/european-union-and-united-kingdom-forging-new-partnership/future-partnership/preparing-end-transition-period\\_mt](https://ec.europa.eu/info/european-union-and-united-kingdom-forging-new-partnership/future-partnership/preparing-end-transition-period_mt)

<sup>7</sup> Rigward l-applikabilità tar-Regolament (UE) Nru 649/2012 għall-Irlanda ta' Fuq, ara l-Parti C ta' dan l-avviż.

<sup>8</sup> L-Artikolu 8 tar-Regolament (UE) Nru 649/2012.

<sup>9</sup> L-Artikolu 14 tar-Regolament (UE) Nru 649/2012.

- L-esportazzjoni tas-sustanzi kimiċi elenkati fil-Parti 3 tal-Anness I tar-Regolament (UE) Nru 649/2012 wara tmiem il-perjodu ta' tranzizzjoni mill-UE għar-Renju Unit tirrikjedi l-kunsens espliċitu tar-Renju Unit, jew permezz ta' tweġiba dwar l-importazzjoni skont il-Konvenzjoni ta' Rotterdam dwar il-Proċedura ta' Kunsens Infurmat minn Qabel għal Ċerti Kimiċi u Pestiċidi Perikolużi fil-Kummerċ Internazzjonali ("il-Konvenzjoni") jew permezz ta' tweġiba għal talba ta' kunsens espliċitu<sup>10</sup>.
- Wara tmiem il-perjodu ta' tranzizzjoni, għall-esportazzjoni mir-Renju Unit għall-UE tas-sustanzi kimiċi elenkati fl-Anness III tal-Konvenzjoni, tkun meħtieġa deċizzjoni tal-UE dwar l-importazzjoni<sup>11</sup>.
- Kwalunkwe esportazzjoni tas-sustanzi kimiċi elenkati fl-Anness I tar-Regolament (UE) Nru 649/2012 mill-UE għar-Renju Unit, u kwalunkwe importazzjoni ta' dawn is-sustanzi kimiċi mir-Renju Unit għall-UE wara tmiem il-perjodu ta' tranzizzjoni, jaqgħu taħt ir-rekwiżiti ta' informazzjoni stipulati fl-Artikolu 10 tar-Regolament (UE) Nru 649/2012.
- Wara tmiem il-perjodu ta' tranzizzjoni, l-UE ma tibqax tinnotifika lill-pajjiżi terzi dwar esportazzjonijiet mir-Renju Unit. Il-proċeduri ta' notifika pendenti kollha li jinvolvu l-esportaturi fir-Renju Unit se jitwaqqfu mill-ECHA fi tmiem il-perjodu ta' tranzizzjoni.
- Ir-risposti tal-UE li jirrigwardaw l-importazzjoni tas-sustanzi kimiċi elenkati fl-Anness III tal-Konvenzjoni<sup>12</sup> ma jibqgħux japplikaw għar-Renju Unit wara tmiem il-perjodu ta' tranzizzjoni.
- Is-sustanzi kimiċi esportati mill-UE lejn ir-Renju Unit wara tmiem il-perjodu ta' tranzizzjoni jridu jikkonformaw mar-regoli tal-UE dwar l-imballaġġ u t-tikkettar tas-sustanzi kimiċi, dment li daww id-dispożizzjonijiet ma jkunux f'kunflitt ma' kwalunkwe rekwiżit speċifiku tal-Partijiet li jimportaw jew ta' pajjiżi oħra<sup>13</sup>.
- Wara tmiem il-perjodu ta' tranzizzjoni, in-notifiki tal-esportazzjoni li jaslu mir-Renju Unit skont l-Artikolu 12 tal-Konvenzjoni jkunu disponibbli mill-ECHA permezz tal-ePIC<sup>14</sup>.

## **B. ID-DISPOŻIZZJONIJIET TA' SEPARAZZJONI RILEVANTI TAL-FTEHIM DWAR IL-ĦRUĠ**

L-Artikolu 41(1) tal-Ftehim dwar il-Ħruġ jipprevedi li oġġett eżistenti u identifikabbli individwalment imqiegħed skont il-liġi fis-suq fl-UE jew fir-Renju Unit qabel tmiem il-perjodu ta' tranzizzjoni jista' jsir disponibbli fis-suq tal-UE jew tar-Renju Unit u jiċċirkola bejn dawn iż-żewġ swieq sakemm jasal għand l-utent aħħari tiegħu.

<sup>10</sup> L-Artikolu 14 tar-Regolament (UE) Nru 649/2012.

<sup>11</sup> L-Artikolu 11 tal-Konvenzjoni.

<sup>12</sup> L-Artikolu 13 tar-Regolament (UE) Nru 649/2012.

<sup>13</sup> L-Artikolu 17 tar-Regolament (UE) Nru 649/2012.

<sup>14</sup> L-Artikolu 9 tar-Regolament (UE) Nru 649/2012.

**Pereżempju:** Ir-Regolament (UE) Nru 649/2012 ma japplikax għal kunsinna speċifika ta' sustanzi kimiċi perikolużi, li l-moviment tagħhom għadu għaddej bejn l-UE u r-Renju Unit fi tmiem il-perjodu ta' tranżizzjoni.

### **C. REGOLI APPLIKABBLI FL-IRLANDA TA' FUQ WARA T-TMIEM TAL-PERJODU TA' TRANŻIZZJONI**

Wara tmiem il-perjodu ta' tranżizzjoni, japplika l-Protokoll dwar l-Irlanda/l-Irlanda ta' Fuq<sup>15</sup>. Il-Protokoll dwar l-Irlanda/l-Irlanda ta' Fuq huwa soġġett għall-kunsens perjodiku tal-Assemblea Leġiżlattiva tal-Irlanda ta' Fuq, fejn il-perjodu inizjali ta' applikazzjoni jestendi sa erba' snin wara tmiem il-perjodu ta' tranżizzjoni<sup>16</sup>.

Permezz tal-Protokoll dwar l-Irlanda/l-Irlanda ta' Fuq ċerti dispożizzjonijiet tal-liġi tal-UE huma applikabbli wkoll għar-Renju Unit u fir-Renju Unit fir-rigward tal-Irlanda ta' Fuq. Fil-Protokoll dwar l-Irlanda/l-Irlanda ta' Fuq, l-UE u r-Renju Unit qablu wkoll li sa fejn ir-regoli tal-UE japplikaw għar-Renju Unit u fih fir-rigward tal-Irlanda ta' Fuq, l-Irlanda ta' Fuq hija ttrattata daqslikieku kienet Stat Membru<sup>17</sup>.

Il-Protokoll dwar l-Irlanda/l-Irlanda ta' Fuq jipprevedi li r-Regolament (UE) 649/2012 japplika għar-Renju Unit u fih, fir-rigward tal-Irlanda ta' Fuq<sup>18</sup>.

Dan ifisser li r-referenzi għall-UE fil-Partijiet A u B ta' dan l-avviż għandhom jinftiehemu bħala li jinkludu l-Irlanda ta' Fuq, filwaqt li r-referenzi għar-Renju Unit għandhom jinftiehemu li jirreferu biss għall-Gran Brittanja.

B'mod aktar speċifiku, dan ifisser, fost oħrajn, dan li ġej:

- Il-vjeġġi ta' sustanzi kimiċi bejn l-Irlanda ta' Fuq u l-UE mhumiex meqjusa bħala importazzjonijiet jew esportazzjonijiet u għaldaqstant ir-Regolament (UE) Nru 649/2012 ma japplikax għal tali vjeġġi.
- L-esportazzjoni ta' sustanza kimika elenkata fl-Anness I tar-Regolament (UE) Nru 649/2012 mill-Irlanda ta' Fuq għal pajjiż terz trid tkun konformi ma' dan ir-Regolament, inkluża s-sottomissjoni ta' notifikati tal-esportazzjoni permezz tal-ePIC u, fil-każ ta' sustanzi kimiċi elenkati fil-Partijiet 2 jew 3 tal-Anness I tar-Regolament (UE) Nru 649/2012, ir-reqwiżit li l-pajjiż li qed jimportahom jagħti l-kunsens espliċitu tiegħu.
- Ir-reazzjonijiet tal-UE dwar l-importazzjoni tas-sustanzi kimiċi elenkati fl-Anness III tal-Konvenzjoni jkomplu japplikaw wara tmiem il-perjodu ta' tranżizzjoni għall-importazzjonijiet minn pajjiżi terzi lejn l-Irlanda ta' Fuq<sup>19</sup>.

<sup>15</sup> L-Artikolu 185 tal-Ftehim dwar il-Hruġ.

<sup>16</sup> L-Artikolu 18 tal-Protokoll dwar l-Irlanda/l-Irlanda ta' Fuq

<sup>17</sup> L-Artikolu 7(1) tal-Ftehim dwar il-Hruġ flimkien mal-Artikolu 13(1) tal-Protokoll dwar l-Irlanda/l-Irlanda ta' Fuq.

<sup>18</sup> L-Artikolu 5(4) tal-Protokoll dwar l-Irlanda/l-Irlanda ta' Fuq u t-Taqsima 23 tal-Anness 2 ta' dan il-Protokoll.

<sup>19</sup> L-Artikolu 13 tar-Regolament (UE) Nru 649/2012.

- L-UE hija responsabbli mill-ħruġ ta' twegibiet għal talbiet għall-kunsens esplicitu għal esportazzjonijiet ta' sustanzi kimiċi mill-Gran Brittanja jew minn pajjiżi terzi lejn l-Irlanda ta' Fuq.
- Ir-rekwiżiti ta' informazzjoni stabbiliti fl-Artikolu 10 tar-Regolament (UE) Nru 649/2012 japplikaw għall-esportaturi u l-importaturi fl-Irlanda ta' Fuq li jesportaw lejn il-Gran Brittanja jew lejn pajjiżi terzi, u li jimportaw mill-Gran Brittanja jew minn pajjiżi terzi.

Skont l-Artikolu 6(1) tal-protokoll dwar l-Irlanda/l-Irlanda ta' Fuq, id-dispożizzjonijiet tad-dritt tal-Unjoni, li l-Protokoll jagħmel applikabbli, li jipprojbixxu jew jirrestringu l-esportazzjoni ta' merkanzija, għandhom jiġu applikati biss għall-kummerċ bejn l-Irlanda ta' Fuq u partijiet oħra tar-Renju Unit sa fejn ikun strettament meħtieġ minn kwalunkwe obbligu internazzjonali tal-Unjoni.

B'mod aktar specifiku, dan ifisser, fost oħrajn, dan li ġej:

- L-esportazzjoni tas-sustanzi kimiċi elenkati fl-Anness I tar-Regolament (UE) Nru 649/2012 mill-Irlanda ta' Fuq għall-Gran Brittanja għandha tkun biss konformi mar-regoli ta' dak ir-Regolament li jimplimenta l-Konvenzjoni. Pereżempju, l-esportazzjoni ta' sustanza kimika elenkata fil-Parti 2 tal-Anness I tar-Regolament (UE) Nru 649/2012 mill-Irlanda ta' Fuq għall-Gran Brittanja għandha tiġi nnotifikata mill-esportatur, iżda mhux meħtieġ li jinkiseb il-kunsens esplicitu tar-Renju Unit fir-rigward tal-Gran Brittanja.
- Ir-regoli dwar l-imballaġġ u t-tikkettar ta' sustanzi kimiċi<sup>20</sup> għall-esportazzjonijiet ta' sustanzi kimiċi mill-Irlanda ta' Fuq għall-Gran Brittanja japplikaw biss sa fejn huwa meħtieġ biex ikun hemm konformità mal-Artikolu 13 tal-Konvenzjoni.

Il-Protokoll dwar l-Irlanda/l-Irlanda ta' Fuq jeskludi l-possibbiltà għar-Renju Unit, fir-rigward tal-Irlanda ta' Fuq, li jipparteċipa fit-teħid tad-deċiżjonijiet u fit-tfassil tad-deċiżjonijiet tal-Unjoni<sup>21</sup>.

Is-sit web tal-ECHA ddedikat "għall-Brexit" (<https://echa.europa.eu/uk-withdrawal-from-the-eu>) kif ukoll is-sit web tal-Kummissjoni dwar ir-regoli tal-UE dwar l-esportazzjoni u l-importazzjoni ta' sustanzi kimiċi perikolużi ([https://ec.europa.eu/environment/chemicals/trade\\_dangerous/regulation/index\\_en.htm](https://ec.europa.eu/environment/chemicals/trade_dangerous/regulation/index_en.htm)) jipprovdu aktar informazzjoni. Dawn il-paġni se jiġu aġġornati b'aktar informazzjoni, fejn ikun meħtieġ.

Il-Kummissjoni Ewropea  
Id-Direttorat Ġenerali għall-Ambjent

<sup>20</sup> L-Artikolu 17 tar-Regolament (UE) Nru 649/2012.

<sup>21</sup> Meta jkun hemm bżonn ta' skambju ta' informazzjoni jew ta' konsultazzjoni reċiproka dawn għandhom isehħu fil-grupp ta' hidma konsultattiv kongunt stabbilit bl-Artikolu 15 tal-Protokoll dwar l-Irlanda/l-Irlanda ta' Fuq.